

To all members of the press

November 27, 2012  
Mori Building Co., Ltd

**Japan Media Arts Festival in Hong Kong 2012**  
**Parade: Invisibles In Japanese Media Arts**  
**From “Night Parade of One Hundred Demons” to “IS Parade”**

**Confirmation of detailed program**

A detailed program of screenings, education and outreach programs, and other events related to the “Japan Media Arts Festival Hong Kong Exhibition 2012: Parade” (to be held Saturday, December 8, 2012 – Sunday, January 6, 2013 at ArtisTree), organized by the Agency for Cultural Affairs, Japan and curated and managed by Mori Building Co., Ltd., has been confirmed.

Curated by Mami Kataoka, chief curator at the Mori Art Museum in Tokyo, this exhibition will showcase a total of 28 works (including 2 new works) by 24 artists from the field of contemporary art, manga, animation, video games, the Internet, and software applications that visualize a certain consciousness of the Japanese perspective on nature and its invisible entities.

In conjunction with the exhibition, four education and outreach programs, including 17 film screenings, a symposium with invited guests such as Japanese *yokai* (monster) researcher Koichi Yumoto and *yokai* translator Matt Alt, gallery tours and other events, will be held over a total of 6 sessions.

**Please address inquires regarding this press release to::**

Mori Building Co., Ltd. Public Relations  
Tel +81-3-6406-6606 E-mail: [koho@mori.co.jp](mailto:koho@mori.co.jp)

## **Japan Media Arts Festival in Hong Kong 2012**

### **Parade: Invisibles In Japanese Media Arts**

#### **From “Night Parade of One Hundred Demons” to “IS Parade”**

The Agency for Cultural Affairs, Japan organizes international exhibitions and screenings of award-winning works from the Japan Media Arts Festival in a bid to promote outstanding works of Japanese media art, including manga, anime, and video games to an international audience, and contribute to their development. These exhibitions and screenings have previously been held in Beijing (2002), Shanghai (2007), Singapore (2008), Vienna (2009), Istanbul (2010), and Dortmund (2011). This year, in commemoration of the 2012 accredited 40<sup>th</sup> anniversary of the normalization of Sino-Japanese diplomatic relations, the exhibition will be held in Hong Kong, China, with ArtisTree as the main venue.

Entitled “Parade: Invisibles In Japanese Media Arts – From ‘Night Parade of One Hundred Demons’ to ‘IS Parade’”, this exhibition will introduce visitors to the origins of Japanese media art and trace the shifts in media and technology from the past up until the present through a showcase of artworks that visualize a certain consciousness of the Japanese perspective on nature and its invisible entities. In addition to screenings and exhibitions of 28 works by 24 artists, an education and outreach program consisting of symposiums and other related events will also be held.

### **Japan Media Arts Festival in Hong Kong 2012**

#### **Parade: Invisibles In Japanese Media Arts**

#### **From “Night Parade of One Hundred Demons” to “IS Parade”**

**Exhibition Period:** 8 December 2012 (Sat.) to 6 January 2013 (Sun.)

**Opening hours:** 11:00 - 20:00

**Venue:** ArtisTree (1/F Cornwall House, TaiKoo Place, Island East)

**Admission :** Free

**Curator:** Kataoka Mami (Chief Curator, Mori Art Museum)

**Organizer:** Agency for Cultural Affairs, Japan

**Supporting Organizations:** The Consulate-General of Japan in Hong Kong, Leisure and Cultural Services Department, Hong Kong Film Archive, JETRO Hong Kong, Create Hong Kong

**Sponsors:** Swire Properties, Hong Kong Arts Centre, Shun Hing Group / Panasonic, MUJI.

**Cooperations:** JAPAN AIRLINES, The Japan Society of Hong Kong, The Hongkong Japanese Club, Hong Kong Design Institute & Hong Kong Institute of Vocational Education (Lee Wai Lee), Asia Society Hong Kong Center

**Administration and management:** Japan Media Arts Festival in Hong Kong 2012 Secretariat

(Mori Building Co., Ltd., Mori Art Museum)

**Official website:** [http:// parade-jmaf.jp](http://parade-jmaf.jp)

## About the Japan Media Arts Festival

The Japan Media Arts Festival is a comprehensive festival of Media Arts (=Media Geijyutsu) that honors outstanding works from a diverse range of media - from animation and comics to media art and games. The festival gives awards in each of its four divisions: Art, Entertainment, Animation, and Manga. It also provides a platform for appreciation of the award-winning and other notable works. Since its inception in 1997, the festival has recognized significant works of high artistry and creativity, and in addition to a yearly Exhibition of Award-winning Works has held other events, such as symposiums, screenings, and showcases. This year's 16th Festival received a record 3,503 entries from 71 countries and regions around the world, demonstrating its continuing evolution as an established annual international festival.

Award-winning works are exhibited both within Japan and abroad through various projects and events organized by The Agency of Cultural Affairs which aims to promote the creation, development and understanding/awareness/appreciation of Media Arts.

### About the title of the exhibition

This exhibition explores an entire genealogy of artistic media that spans picture scrolls to manga and animation. It seeks to examine how Japanese culture has given a visual form to invisible entities in nature, such as *yokai* spirits and other characters, and how this culture is being carried forward into the present by newer, contemporary media.

The diverse roster of participating artists ranges from internationally renowned film directors like Hayao Miyazaki and Mamoru Oshii, to a younger generation of artists who have been winning critical acclaim both in Japan and abroad, including Hiraki Sawa, Ryota Kuwakubo, and Teppei Kaneuji.

In terms of curation, the exhibition will focus on taking works of media art that were originally showcased for their technical aspects or as examples of new Japanese popular culture, and contextualizing them within the framework of an ancient Japanese perspective on nature, as well as various traditions that range from medieval picture scrolls to the wildly popular culture of *yokai* during the Edo period.

The exhibition itself features a large-sized print of the entire "Night Parade of One Hundred Demons" – a key conceptual starting point for the show – as well as a design and layout inspired by the spectacle of a "night parade through the city".

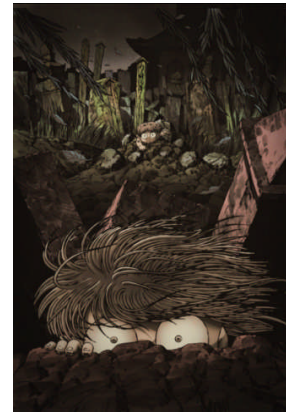
(Mami Kataoka, chief curator at the Mori Art Museum)



Yukihiro Taguchi  
“away”  
2009/2012  
©yukihiro taguchi  
courtesy: mujin-to production



Teppei Kaneuji  
“Teenage Fan Club #46”  
2012  
copyright Teppei KANEUJI



Kimitoshi Chioka  
“Hakaba Kitaro”  
2008  
©MIZUKI production / hakaba-kitaro committee

\*A different work will be on display.

### **About the exhibited works**

In addition to 28 works (including 2 new works) by 24 artists from the field of contemporary art, manga, animation, video games, the Internet, and software applications that will be exhibited and screened at Artistree, the main venue for this event, there will also be screening programs held at two other venues.

## Summary of exhibited works

Artist	Work title	Genre	Year of award	Exhibition format
Antenna	Legend of Roppongi 2012	art	-	Exhibition
Chioka Masatoshi	HAKABA KITARO	Animation	2008	Exhibition
Hara Keiichi	Summer days with Coo	Animation	2007	Screening
Hashimoto Daisuke	Uemura Kana, Toilet no kamisama with Oshio Kotaro, MV	Entertainment	2010	Exhibition
Hayashi Tomohiko/ Sembo Kensuke/Koyama Tomohiko	IS Parade	Entertainment	2010	Exhibition
Hosoda Mamoru	Wolf Children	Animation	-	Screening
Hosoda Mamoru	SUMMER WARS	Animation	2009	Screening
Kanno So + Yamaguchi	SENSELESS DRAWING BOT	art	2011	Exhibition
Kaneuji Teppei	Teenage Fan Club #46 Teenage Fan Club #47 Teenage Fan Club #48 Teenage Fan Club #49 Teenage Fan Club #50 White Discharge (Movie) #1 White Discharge (Movie) #2 White Discharge (Movie) #3	art	-	Exhibition
Kawasaki Hirotsugu	Legend of the Millennium Dragon	Animation	2011	Screening
Kuwakubo Ryota	The Tenth Sentiment	Art	2010	Exhibition
Kuwakubo Ryota	NIKODAMA	Entertainment	2010	Exhibition
Miyazaki Hayao	Spirited Away	Animation	2001	Screening
Miyazaki Hayao	Princess Mononoke	Animation	1997	Screening
Morohoshi Daijiro	Shiori and Shimiko	Manga	2008	Exhibition
Naruse Tsubasa	Rhythmushi	Entertainment	2011	Exhibition
Okiura Hiroyuki	A Letter to Momo	Animation	2011	Screening
Okumura Yuki	Anatomy Fiction - Zenbei's Eyeballs	art	-	Exhibition
Omodaka, Hirano Ryo	Hietsuki Bushi	Entertainment	2011	Exhibition
Oshii Mamoru	Ghost In The Shell	Animation	-	Screening
Otomo Katsuhiro	AKIRA	Animation	-	Screening
Sawa Hiraki	record	art	-	Exhibition
Sawa Hiraki	between	art	-	Exhibition
Shiriagari Kotobuki	Ano-hi kara no Manga (Manga after 3.11)	Manga	2011	Exhibition
Taguchi Yukihiro	away	Art	-	Exhibition
Tanaka Hideyuki	berobero	Entertainment	2011	Exhibition
Tsuji-kawa Koichiro	Fit Song	Entertainment	2006	Exhibition
Uekusa Wataru	The Tender March	Animation	2011	Exhibition
attributed to Tosa Mitsunobu	Night Parade of One Hundred Demons	-	-	Exhibition

### ■ Screening program

In addition to screenings of 9 leading Japanese animation works, including “Legend of the Millennium Dragon” and “A Letter to Momo”, there will also be 3 special screening programs featuring award-winning works from past editions of the Japan Media Arts Festival.

\*In addition to the main venue at Artistree, screenings will also be held at these two venues.

- Hong Kong Arts Centre “agnès b. CINEMA”  
Upper Basement, 2 Harbour Road, Wanchai, HK
- Hong Kong Film Archive, Cinema  
50 Lei King Road, Sai Wan Ho, HK

Date		Time	ArtisTree	HKAC	Film Archive Cinema
2012/12/9	Sun	14:00	Wolf Children		
2012/12/15	Sat	14:00	Legend of the Millennium Dragon		
		17:00	The Japan Media Arts Festival animated short films "JAPAN POP!"		
2012/12/16	Sun	14:30		Wolf Children	
		16:30	Summer days with Coo		
		17:00		15th Japan Media Arts Festival award-winning works "Animation Program"	
2012/12/20	Thu	19:00			SUMMER WARS
2012/12/22	Sat	11:00			A Letter to Momo
		14:00	The Japan Media Arts Festival animated short films "Hand Drawing an Eternal World"		
		14:30		GHOST IN THE SHELL	
2012/12/23	Sun	14:00	Spirited Away		
		14:30		AKIRA	
		17:00		15th Japan Media Arts Festival award-winning works "Animation Program"	
2012/12/25	Tue	14:00			Summer days with Coo
2012/12/29	Sat	14:00	SUMMER WARS		
2012/12/30	Sun	14:00	Princess Mononoke		
2012/1/5	Sat	14:00	A Letter to Momo		

### About related events

Four education and outreach programs held over six sessions, including symposiums related to the exhibition, will be held over the duration of the show.

#### ■Gallery talk by the curator

Tour by the curator of the exhibition, Mami Kataoka (chief curator, Mori Art Museum).

Date: Saturday, December 8, 2012, 13:00–14:00

Venue: ArtisTree

Capacity: 30

Reservations: First-come first-served at the reception on the day itself, free admission

\*Only in English

#### ■Artist talks

Talk by participating artists Teppei Kaneuji, Yukihiro Taguchi, So Kanno + Takahiro Yamaguchi, and Ryota Kuwakubo.

Date: Saturday, December 8, 2012, 14:00–16:00

Venue: ArtisTree

Capacity: 30

Reservations: First-come first-served at the reception on the day itself, free admission

\*Only in English

### ■Symposium

“Parade: Invisibles In Japanese Media Arts – From ‘Night Parade of One Hundred Demons’ to ‘IS Parade’”

Speakers: Koichi Yumoto (*yokai* researcher), Matt Alt (*yokai* translator), Teppei Kaneuji (artist), Yukihiro Taguchi (artist), So Kanno (artist), Takahiro Yamaguchi (artist), Ryota Kuwakubo (artist)

Moderator: Mami Kataoka (chief curator, Mori Art Museum)

Date: Saturday, December 8, 2012, 16:00–18:00

Venue: ArtisTree

Capacity: 70

Reservations: First-come first-served at the reception on the day itself, free admission

\*With simultaneous interpretation into English

#### **Koichi Yumoto**

Born in 1950 and graduated with a Masters in Japanese history from Hosei University. After serving as curator and heading the museum and curatorial boards at the Kawasaki City Museum, Yumoto retired in 2011 and currently focuses on research and collecting materials related to *yokai* culture.

#### **Matt Alt**

Born in Washington DC, USA and graduated from Wisconsin State University. After working as a translator for the US Patent and Trademark Office, Alt founded Alt Japan in January 2003, a company specializing in translation for the entertainment industry, where he serves as vice-president. Alt has made numerous appearances on “Eigo de Shabera Night” and other Japanese TV programs. Joint publications include “Yokai Attack!: The Japanese Monster Survival Guide” (2008).

### ■Family Workshop

“Let’s create a parade using *yokai* characters that we made ourselves!”

Inspired by the “invisible entities” that are profoundly connected to manga, animation and the creation of various characters, this workshop will teach participants how to create *yokai* and other characters from familiar, everyday objects. Each child will display the *yokai* and characters that he or she has created on a picture scroll and create an original “parade of demons”.

Date: December 15, 22, 29 (all Saturday) 2012, 13:00–14:00

Venue: ArtisTree

Capacity: 15

Reservations: First-come first-served at the reception on the day itself, free admission

For ages 6 and up (parents are welcome to join their children)

\*Only in Chinese



- Please see the website for more details. ([http:// parade-jmaf.jp](http://parade-jmaf.jp))
- Changes may be made to the content of these programs.